DEU/FRA

auvisio™
Visual Sound Technologies

Digitaler Satelliten-Receiver
mit HDMI & USB-Recorder bis 1 TB

Récepteur satellite HDMI
avec enregistreur & Mediaplayer

BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI

PX-1131-675

Digitaler Satelliten-Receiver

mit HDMI & USB-Recorder bis 1 TB

Récepteur satellite HDMI

avec enregistreur & Mediaplayer

© 10/2010 - EX:TH/LG//AK//VG - GS

INHALTSVERZEICHNIS

Wichtige Hinweise 8
Sicherheit & Gewährleistung 8
Entsorgung 8
Batterien und deren Entsorgung 9

Ihr neuer DVB-S Receiver 10
Sehr geehrte Kunden, ... 10
Lieferumfang 10
Produkteigenschaften 10

Produktdetails 11
Frontansicht 11
Rückansicht 11
Die Fernbedienung 13

Anschluss des Geräts 14
Verbindung mittels SCART-Kabel 14
Verbindung mittels HDMI-Kabel 14
Anschluss an eine Stereoanlage 15
Einlegen der Batterien in Fernbedienung 15

Inbetriebnahme 16
Allgemeine Bedienung 16
Einstellen der Länderspezifikationen 16
Sendereinstellungen 16

Die Funktionen Ihres DVB-S Receivers 17
Zwischen den einzelnen Sendern umschalten 17
Das Hauptmenü 18
Ändern der Senderplatzbelegung 19
Die elektronische Programmzeitschrift 21
Ändern der Aufnahmeeinstellungen 23
Aufgenommene Sendungen und andere Inhalte abspielen 23
Die Time-Shift Funktion 24
Die Nutzung von Favoriten 25
Sonstige Funktionen 26

Das Video-Format AVI 27

TV-Formate 28
Was ist NTSC? 28
Was ist PAL? 28

Problemlösungstabelle 29

Mögliche Lösungen von Problemen beim Anschluss von USB-Geräten 31
Das USB-Gerät wird nicht erkannt 31
Es können keine Daten auf das USB-Gerät übertragen werden 31

Technische Daten 32

WICHTIGE HINWEISE ZU BEGINN

Sicherheit & Gewährleistung

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten bei Kauf dieses Produktes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch. Bitte beachten Sie auch die allgemeinen Geschäftsbedingungen!
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder an den angeschlossenen Geräten.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

ACHTUNG:
Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen.
Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört nicht in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde.
Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/ Monat/ Jahr sowie über etwaig anfallende Kosten bei Abholung entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

Importiert von:
PEARL Agency GmbH
Pearl-Straße 1-3
79426 Buggingen

Batterien und deren Entsorgung

- Batterien gehören NICHT in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben.
- Sie können Ihre Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Batterien der gleichen Art verkauft werden.
- Akkus haben eine niedrigere Ausgangsspannung als Batterien. Dies kann in manchen Fällen dazu führen, dass ein Gerät Batterien benötigt und mit Akkus nicht funktioniert.
- Normale Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Achtung Explosionsgefahr!
- Verwenden Sie immer Batterien desselben Typs zusammen und ersetzen Sie immer alle Batterien im Gerät zur selben Zeit!
- Verwenden Sie niemals gleichzeitig Akkus und Batterien in einem Gerät. Das kann zur Überhitzung der Batterien und zu Fehlfunktionen am Gerät führen.
- Achten Sie unbedingt auf die richtige Polarität der Akkus oder Batterien. Falsch eingesetzte Akkus oder Batterien können zur Zerstörung des Gerätes führen - Brandgefahr.
- Versuchen Sie nicht, Batterien oder Akkus zu öffnen und werfen Sie Batterien nicht in Feuer.
- Batterien, aus denen Flüssigkeit austritt, sind gefährlich. Berühren Sie diese nur mit geeigneten Handschuhen.
- Batterien gehören nicht in die Hände von Kindern.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Pearl Agency GmbH, dass sich dieses Produkt PX-2557 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der gängigen Richtlinien befindet.

PEARL Agency GmbH - PEARL-Str. 1-3
79426 Buggingen
Deutschland
29.09.2010

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter www.pearl.de. Klicken Sie auf der linken Seite auf den Link Support (FAQ, Treiber & Co.). Geben Sie anschließend im Suchfeld die Artikelnummer PX-1131 ein.

IHR NEUER DVB-S RECEIVER

Sehr geehrte Kunden,

vielen Dank für den Kauf dieses DVB-S Receivers. Diesen DVB-S Receiver können Sie nicht nur zum Fernsehen benutzen, er dient Ihnen auch als Mediaplayer und Steuergerät für Videoaufnahmen, sofern Sie diese Funktionalität dazu erworben haben.
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die Hinweise und Tipps, damit Sie diesen DVB-S Receiver optimal nutzen können.

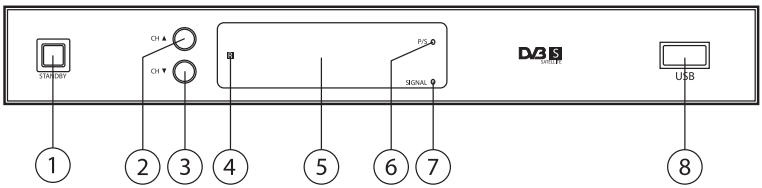
Lieferumfang
- DVB-S-Receiver
- Fernbedienung
- 2 Batterien Typ AAA (Mignon)
- Bedienungsanleitung

Produkteigenschaften
- Kompatibel mit DVB-S / MPEG-2
- Speicherplatz für 3000 Kanäle
- 2 SCART-Ausgänge
- Kompatibel mit QPSK, SCPC und MCPC
- Sortierfunktion nach Favoriten
- Automatische Umwandlung in PAL / NTSC
- DisEqC 1.0 / 1.2 / 1.3
- Mehrsprachige Benutzeroberfläche
- EPG (Elektronischer Programmführer)
- 800 Seiten Teletext-Speicher (VBI-Teletext)
- Digitaler Koaxial-Ausgang
- Automatische Suchfunktion (Sender- und Transpondersuche)
- Software-Aktualisierung über TV SCART und USB möglich
- Kindersicherung
- Programmaufzeichnung auf USB-Speichergerät
- HDMI-Ausgang (576p, 480p)

PRODUKTDETAILS

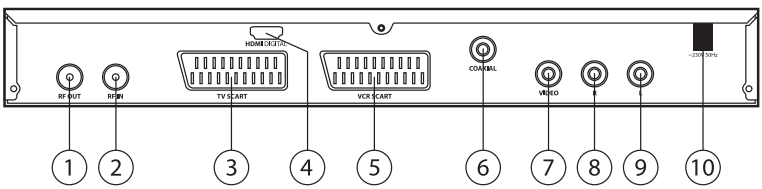
Frontansicht

1. Ein/Aus-Taste
2. Kanal weiterschalten
3. Kanal zurückschalten
4. Infrarot-Empfänger für die Fernbedienung
5. LED-Anzeige
6. Betriebsbereitschaft-LED
7. Signal-LED
8. USB-Port

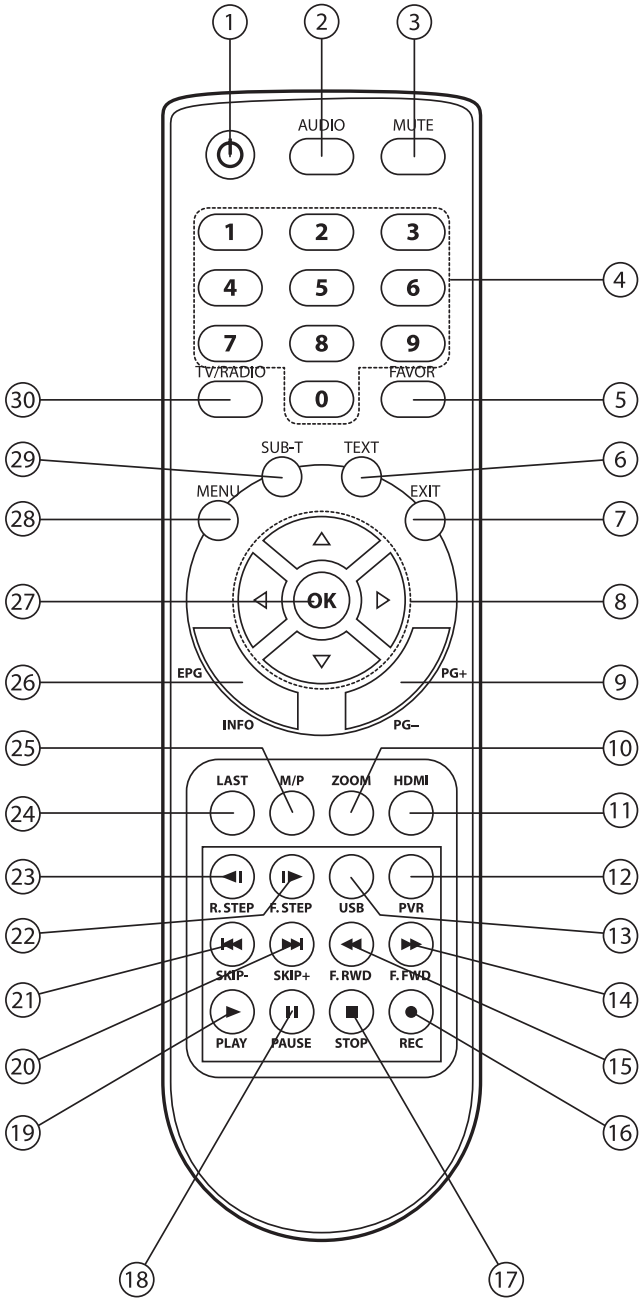


Rückansicht

1. Antennen-Ausgang
2. Antennen-Eingang
3. SCART-Ausgang für TV
4. HDMI-Ausgang
5. SCART-Ausgang für Videorekorder
6. Koaxial-Anschluss
7. Video-Ausgang
8. Audio-Ausgang rechts
9. Audio-Ausgang links
10. Stromversorgungskabel



PRODUKTDETAILS



Die Fernbedienung

1. Ein/Aus-Taste (Betriebsbereitschaft)
2. Audio
3. Stummschaltung
4. Ziffernfeld
5. Favoriten
6. Text
7. Exit
8. Navigationstasten (Navigation in Menüs, Links/Rechts – Lautstärke regeln, ◁/▷ – Kanäle umschalten)
9. Kanäle umschalten
10. Zoom / Gelbe Taste
11. HDMI / Blaue Taste
12. PVR
13. USB
14. Schneller Vorlauf
15. Schneller Rücklauf
16. Aufnahme
17. Stopp
18. Pause
19. Wiedergabe
20. Titel weiter
21. Titel zurück
22. Schritt weiter
23. Schritt zurück
24. Last / Rote Taste
25. M/P / Grüne Taste
26. EPG / Info
27. OK
28. Menü
29. Untertitel
30. TV/Radio

ANSCHLUSS DES GERÄTS

1. Vergewissern Sie sich, dass alle Geräte beim Verbinden ausgeschaltet sind.
2. Verbinden Sie den Fernseher mit dem Receiver.
3. Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an.

HINWEIS:
Im Lieferumfang befinden sich keine Anschluss-Kabel, diese erhalten Sie im Fachhandel. Beachten Sie auch bitte die Bedienungsanleitungen des TV-Geräts und der anderen angeschlossenen Geräte.

Verbindung mittels SCART-Kabel

1. Stecken Sie das SCART-Kabel in die SCART-Buchse „TV“ am Receiver.
2. Verbinden Sie das SCART-Kabel mit dem TV-Gerät.
3. Wenn Sie ein Videogerät anschließen möchten, stecken Sie ein SCART-Kabel in die SCART-Buchse „VCR“ am Receiver.

Wenn Sie eine Stereo-Anlage anschließen möchten, stecken Sie die Cinch-Stecker in die Buchsen „R“ und „L“ des Receivers.

Verbindung mittels HDMI-Kabel

1. Stecken Sie das HDMI-Kabel in die HDMI-Buchse „HDMI“ am Receiver.
2. Verbinden Sie das HDMI-Kabel mit dem TV-Gerät.
3. Wenn Sie ein Videogerät anschließen möchten, stecken Sie ein SCART-Kabel in die SCART-Buchse „VCR“ am Receiver.
4. Wenn Sie eine Stereo-Anlage anschließen möchten, stecken Sie die Cinch-Stecker in die Buchsen „R“ und „L“ des Receivers.

HINWEIS:
Es ist nicht möglich, den Receiver über SCART und über HDMI-Anschluss gleichzeitig zu betreiben. Sie haben entweder am SCART oder am HDMI-Ausgang ein Signal.
Die Wiedergabe eines am „VCR-SCART-Anschluss“ angeschlossenen Videogeräts ist über den HDMI-Anschluss nicht möglich.

Anschluss an eine Stereoanlage
Um den Ton über Ihre Stereoanlage wiederzugeben, verbinden Sie diese mit einem Cinch-Kabel mit dem Receiver.
Wenn Sie die digitale Radiofunktion Ihres Receivers nutzen, brauchen Sie Ihr TV-Gerät nicht einzuschalten. Die Tonausgabe erfolgt über die angeschlossene Stereoanlage. Lediglich für die Auswahl der Radiostation benötigen Sie Ihr TV-Gerät zur Orientierung.
Verbinden Sie die Anschlüsse „R“ und „L“ des Receivers mit den Audio-Eingängen der Stereo-Anlage.

ACHTUNG:
Verbinden Sie niemals den Phono-Eingang Ihrer Stereoanlage mit dem Receiver. Dies kann zu einer Beschädigung Ihrer Stereoanlage führen.

Einlegen der Batterien in Fernbedienung
1. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Unterseite der Fernbedienung.
2. Legen Sie zwei Batterien des Typs AAA unter Beachtung der Angaben zur Polarität am Boden des Batteriefachs (+ und -) ein.
3. Richten Sie die Fernbedienung auf den IR Empfänger am Gerät aus (Reichweite 5 m mit 60° Winkel in beiden Richtungen).

INBETRIEBNAHME

Allgemeine Bedienung
Die allgemeine Navigation und Steuerung mittels Fernbedienung erfolgt durch die Tasten [△] / [▽] , [◁] / [▷] , sowie der OK-Taste zur Bestätigung und der EXIT-Taste zum Abbrechen einer Funktion. Neben der Navigation und Steuerung über die Steuertasten stehen Schnellstarttasten zur Verfügung, welche im Kapitel „Fernbedienung“ erklärt werden.

Einstellen der Länderspezifikationen
Schalten Sie den DVB-S Receiver mit dem Ein/Aus-Schalter auf der Fernbedienung ein.

1. Drücken Sie nun die MENU-Taste, um ins Hauptmenü zu gelangen.
2. Wechseln Sie mit den Navigationstasten durch das Menü, bis Sie zum Punkt **Systemeinstellungen** gelangen.
3. Drücken Sie die OK-Taste.
4. Wählen Sie den ersten Menüpunkt (**Language**) aus und stellen Sie mittels der Navigationstasten die deutsche Sprache als Menüsprache ein.
5. Stellen Sie für Audio- und Untertitelsprache ebenfalls die gewünschten Werte ein.
6. Beenden Sie dieses Menü mit der EXIT-Taste (2x drücken).

Sendereinstellungen
Bei der Auslieferung des Receivers ist bereits eine Senderliste als spezieller Service für Sie vorbereitet worden und Sie können direkt nach dem Anschließen Sendungen empfangen.
Wie Sie diese Einstellungen bei Bedarf ändern lesen Sie bitte im Kapitel „Ändern der Senderplatzbelegung“ auf Seite 17.

DIE FUNKTIONEN IHRES DVB-S RECEIVERS

Zwischen den einzelnen Sendern umschalten

Hier stehen Ihnen mehrere Möglichkeiten zur Verfügung.

- Mit den [△] und [▽] (hoch/runter) Tasten können Sie jeweils einen Sender aus der Liste vor- oder zurückwechseln.
- Mit der LAST-Taste können Sie zwischen den letzten beiden Sendern hin- und her wechseln.
- Mit den Ziffern-Tasten können Sie einen Sender direkt über seinen Listenplatz anwählen. Drücken Sie nach der Eingabe die OK-Taste, um sofort zum eingegebenen Listenplatz zu wechseln.
- Mit der OK-Taste erhalten Sie eine Programmliste, aus der Sie mit den Navigationstasten den gewünschten Sender auswählen können. Bestätigen Sie, indem Sie die OK-Taste nochmals drücken.
- Mit der FIND-Taste können Sie ein Eingabefeld aufrufen, mit dem Sie nach Sendernamen suchen können. Wählen Sie mit den Navigationstasten den gewünschten Buchstaben und bestätigen Sie ihn mit der OK-Taste. Geben Sie auf diese Weise solange Buchstaben ein, bis in der links erscheinenden Liste der gesuchte Sender aufgelistet wird. Beenden Sie die Eingabe dann mit der EXIT-Taste und wählen Sie mit den Navigationstasten den Sender, der nach Bestätigen mit der OK-Taste wiedergegeben wird.

Das Hauptmenü
Hier können Sie mit den Navigationstasten zwischen folgenden Menü- und Untermenüpunkten wählen:

- **Kanal bearbeiten**
  - **TV-Programmliste**: Bearbeiten der TV-Senderplatzbelegung
  - **Radio Senderlist**: Bearbeiten der Radio-Senderplatzbelegung
  - **Alle löschen**: Löschen aller Senderplätze (Radio und TV)

- **Installation**
  - **Antennenverbindung**: Auswahl der verwendeten Antennenverbindung
  - **Satellitenliste**: Auflistung und Auswahl der verfügbaren Satelliten
  - **Antenneneinstellung**: Einstellungen zu den jeweiligen Satelliten vornehmen
  - **Einzelsatellitensuche**: Sendersuchlauf für einzelne Satelliten
  - **Multi-Satellit-Suche**: Sendersuchlauf für alle aufgelisteten Satelliten
  - **TP-Liste**: Transponderliste der gefundenen Sender

- **Systemeinstellungen**
  - **Sprache**: Einstellungen zur Display- und bevorzugten Wiedergabesprache
  - **TV-System**: Einstellungen zum verwendeten TV-System
  - **Zeiteinstellung**: Einstellungen zu Uhrzeit, Datum und Zeitzone
  - **Timer-Einstellung**: Einstellungen zur zeitgesteuerten Aufnahme von TV-Programmen
  - **Kindersicherung**: Sperren einzelner Programme oder des Menüs durch eine PIN (Standard: **0000**)
  - **Anzeige-Einstellungen**: Einstellungen zu Untertiteln und der Menüanzeige
  - **Favoriten**: Einstellen von Favoritengruppen (Sendergruppen)
  - **Anderes**: Einstellungen zur LNB-Stromversorgung, Kanalanzeige und Tonsignalen

- **Werkzeuge**
  - **Information**: Informationen zur verwendeten Betriebssoftware
  - **Werkseinstellung**: Zurücksetzen aller Einstellungen auf den Auslieferungszustand
  - **Upgrade über USB**: Aktivieren der Aufnahmefunktionen über ein Betriebssoftware-Upgrade
  - **USB**: Zugriff auf den angeschlossenen USB-Datenträger

- **Spiele**
  - **Tetrix**: eine einfache Tetris-Variante
  - **Othello**: eine einfache Go-Variante
  - **Sudoku**: ein einfaches Sudoku-Spiel

- **Rec**
  - **Aufzeichnungsmanager**: Abspielen und Verwalten von TV-Aufzeichnungen
  - **HDD-Information**: Informationen zum angeschlossenen USB-Datenträger
  - **HDD-Format**: Den angeschlossenen USB-Datenträger formatieren
  - **PVR-Einstellung**: Einstellungen zu Timeshift und TV-Aufnahmen

Um in ein Auswahlmenü zu gelangen, markieren Sie den entsprechenden Menüpunkt und bestätigen mit der OK-Taste. Um ein Menü wieder zu verlassen, drücken Sie auf der Fernbedienung die EXIT-Taste.

Ändern der Senderplatzbelegung
Nach jedem Beenden eines Untermenüs werden Sie gefragt, ob die Programmliste überschrieben werden soll. Dies dient als Sicherheitsabfrage, um versehentliches Löschen oder Sperren von Programmen zu verhindern. Wollen Sie Ihre Änderungen jedoch speichern, markieren Sie mit den Navigationstasten **JA** und bestätigen mit der OK-Taste.

- **Sortierung nach Namen**
  Die Senderplatzliste kann in der **TV-Programmliste** bearbeitet und geändert werden.
  Wechseln Sie hierzu zuerst mit der MENU-Taste ins Hauptmenü. Wählen Sie den Menüpunkt **Kanal bearbeiten** und weiter **TV-Programmliste**. Bestätigen Sie mit der OK-Taste.
  Sie erhalten nun eine Übersicht der vorhandenen TV-Sender. Die einfachste Art, die Sender zu sortieren, ist eine Sortierung nach Sendernamen oder Sendertyp.
  Hierzu wechseln Sie mit der MODE-Taste in das Bearbeitungs-Untermenü. Das aktive Werkzeug wird jeweils hervorgehoben. Wählen Sie hier das Sortieren-Werkzeug (LAST-Taste).
  Wählen Sie dann mit den Navigationstasten den Sortiermodus und bestätigen Sie mit der OK-Taste.
  Die Änderungen werden abschließend mit der EXIT-Taste entweder bestätigt oder verworfen.

- **Manuell sortieren**
  Wählen Sie das Bewegen-Werkzeug (ZOOM-Taste auf der Fernbedienung).
  Nun wählen Sie mit den Navigationstasten einen Sender, den Sie an eine andere Position verschieben wollen. Markieren Sie den Sender mit der OK-Taste zum Verschieben. Der Sender wird mit einem Doppelpfeil gekennzeichnet. Mit den Navigationstasten können Sie den Sender nun innerhalb der Liste an eine neue Position verschieben. Um die Endposition in der Liste festzulegen, drücken Sie erneut die OK-Taste. Wiederholen Sie den Vorgang, bis Sie alle Sender an die gewünschte Position geschoben haben. Speichern Sie nun die Senderbelegung mit der gelben Taste auf der Fernbedienung.

- **Sender aus der aktiven Liste entfernen**
  Wenn Sie Sender aus der Programmliste entfernen möchten, stehen Ihnen zwei Möglichkeiten zur Verfügung:

- Sie können einen Sender komplett aus der Senderliste löschen, indem Sie zuerst das Ändern-Werkzeug (MODE-Taste) verwenden. Aktivieren Sie das Löschen-Werkzeug mit der MODE-Taste. Markieren Sie den Sender mit der OK-Taste. Dieser wird durch ein Kreuz gekennzeichnet. Wenn Sie die Bearbeitung durch zweimaliges Drücken der EXIT-Taste auf der Fernbedienung beenden, können Sie den Sender aus der Liste löschen. Sie können auf diese Weise auch mehrere Sender zum Löschen markieren.
- Wollen Sie einen Sender beim Programmwechsel nicht zur Anzeige bringen, markieren Sie den betreffenden Sender mit den Navigationstasten und wählen dann das Weiter-Werkzeug (M/P-Taste). Bestätigen Sie mit der OK-Taste. Der Sender wird entsprechend markiert. Übernehmen Sie die Änderung mit der M/P-Taste auf der Fernbedienung.

Die elektronische Programmzeitschrift

Um die elektronische Programmzeitschrift (EPG) aufzurufen, drücken Sie die EPG-Taste auf der Fernbedienung.
Sie erhalten nun eine Übersicht über die aktiven Programme auf der linken Bildschirmseite.
Auf der rechten Bildschirmseite sehen Sie neben der aktuellen Sendung in einem Vorschaufenster (rechts oben) eine Übersicht über das TV-Programm des gewählten Senders.
Sie können mit den Navigationstasten (nach oben/nach unten) zwischen den Sendern umschalten.
Wollen Sie weitere Informationen zum TV-Programm des jeweiligen Senders erhalten, können Sie mit den Navigationstasten zwischen den einzelnen Sendungen wechseln und sich auch spätere oder frühere Sendungen anzeigen lassen.
Wollen Sie sich genauere Informationen zu einer bestimmten Sendung anzeigen lassen, wählen Sie die entsprechende Sendung aus und bestätigen mit der OK-Taste.
Ihnen wird nun die entsprechende Information zur Sendung angezeigt (sofern verfügbar).
Mit der EXIT-Taste wechseln Sie zurück zur Übersicht.

Zur Sendung kehren Sie mit der EXIT-Taste zurück.

Sendungen aufnehmen

- **Verwendung von Datenträgern**
  Um Sendungen aufzunehmen, benötigen Sie ein geeignetes Speichermedium. Hier bieten sich schnelle USB-Sticks und USB-Festplatten an. Achten Sie bitte darauf, dass USB-Festplatten ausreichend mit Strom versorgt werden. 2,5"-Festplatten ohne eigene Stromversorgung eignen sich hierfür nicht.
  Schließen Sie den Datenträger über ein USB-Kabel an den DVB-T-Receiver an.
  Es ist möglich, dass das Dateisystem des Datenträgers nicht erkannt werden kann bzw. dass dieser erst noch formatiert werden muss.
  Um den Datenträger zu formatieren, wechseln Sie zuerst ins Hauptmenü. Dort wählen Sie **Rec** und anschließend **HDD-Format**.
  Sie erhalten eine Übersicht über den angeschlossenen USB-Datenträger (sofern verfügbar).
  Drücken Sie nun die OK-Taste (**HDD-Format** ist aktiviert) auf der Fernbedienung, um den Datenträger zu formatieren.

- **Direktaufnahmen**
  Um eine Sendung, die Sie gerade ansehen, aufzunehmen, drücken Sie die REC-Taste. Stellen Sie mit den Navigationstasten die gewünschte Aufnahmedauer ein und bestätigen Sie mit der OK-Taste.
  Wollen Sie die Aufnahme vorzeitig abbrechen, drücken Sie die STOP-Taste und bestätigen wiederum mit der OK-Taste.

- **Aufnahmen mit dem EPG-System**
  Um ganze Sendungen oder einen bestimmten Zeitraum aufzunehmen, drücken Sie die EPG-Taste. Wählen Sie nun eine Sendung aus der Liste des entsprechenden Senders (lesen Sie hierzu den Abschnitt „Die elektronische Programmzeitschrift“).
  Nachdem Sie die Sendung ausgewählt haben, drücken Sie die grüne Taste auf der Fernbedienung (**Timer**).
  Nun befinden Sie sich in der Planung für einen einzelnen EPG-Event. Wenn Sie noch Änderungen an den Aufnahmebedingungen machen wollen, können Sie dies hier noch vornehmen.
  Um eine Sendung aufzunehmen, muss der **Timer-Dienst** auf **Aufnahme** eingestellt werden.

Wählen Sie abschließend, ob und wie oft die Aufnahme wiederholt werden soll und ob Sie evtl. auch nur benachrichtigt werden wollen (hierzu stellen Sie den Timer-Dienst um).
Wenn Sie alle Einstellungen vorgenommen haben, bestätigen Sie diesen Event mit der Auswahl von **Speichern**.

Ändern der Aufnahmeeinstellungen
Wechseln Sie zunächst ins Hauptmenü. Wählen Sie hier **Systemeinstellungen** und dann **Timer-Einstellung**. Bestätigen Sie mit der OK-Taste.
Die Übersicht über die geplanten Aufnahmen wird nun angezeigt. Um einen EPG-Event (Aufnahme/Benachrichtigung) zu bearbeiten, wählen Sie den entsprechenden Eintrag aus der Liste aus.
Drücken Sie die OK-Taste auf der Fernbedienung, um den Eintrag zu bearbeiten. Um eine geplante Aufzeichnung zu löschen, wählen Sie als **Timer-Modus** die Option **Aus**.
Verlassen Sie die Übersicht wieder mit der EXIT-Taste.

Aufgenommene Sendungen und andere Inhalte abspielen
Gespeicherte Sendungen, eigene Filme, Musik oder Fotos können Sie abspielen, indem Sie zuerst ins Hauptmenü wechseln. Dort wählen Sie dann **Werkzeuge** und den Eintrag **USB**.

Im Folgenden wird speziell die Wiedergabe von Filmen und aufgenommenen Sendungen behandelt. Die anderen Medien werden analog dazu gesteuert.

- **Wiedergabe von Filmen**
  Wählen Sie aus der Dateiliste den Film, den Sie abspielen wollen.
  Dazu wählen Sie auf der linken Seite der Liste mit den Tasten hoch/runter den entsprechenden Ordner (jeweils mit der OK-Taste bestätigen).
  Sie bekommen Informationen über die Dateien auf der rechten Seite angezeigt.
  Bestätigen Sie das Abspielen einer Datei mit der OK-Taste.
  Mit der PAUSE-Taste auf der Fernbedienung können Sie die Wiedergabe unterbrechen und wieder fortsetzen.
  Mit der STEP-Taste lassen Sie den Film in Einzelschritten weiterlaufen.
  Mit der F.RWD-Taste lassen Sie den Film rückwärts laufen.
  Mit der F.FWD-Taste spulen Sie den Film vor.

Mit den Links/Rechts-Tasten können Sie in der Playanzeige (Drücken der PLAY-Taste) um den bei **Sprung** eingestellten Wert vor- oder zurückspringen.
Wenn Sie die AUDIO-Taste drücken, können Sie eine andere Tonspur wählen (sofern vorhanden).

Die Time-Shift Funktion
Um die Time-Shift-Funktion nutzen zu können, ist es notwendig, ein Speichermedium mit ausreichender Geschwindigkeit anzuschließen. Nähere Informationen zum Anschluss von USB-Geräten finden Sie im Abschnitt „Sendungen aufnehmen".

Nachdem Sie ein entsprechendes Speichermedium angeschlossen haben, muss die Time-Shift-Funktion noch konfiguriert werden, bevor Sie benutzt werden kann.
Hierzu wechseln Sie vom Hauptmenü zu **Rec** und dann zu **PVR-Einstellung**.
Setzten Sie hier für den Wert **Time-Shift** die Option **ON**.
Die anderen Werte in dieser Einstellung können Sie auf den Standardwerten belassen.
Beenden Sie abschließend das Menü mit der EXIT-Taste.

Um die Time-Shift-Funktion nun auszulösen, drücken Sie einfach während einer laufenden Sendung die PAUSE-Taste. Die Sendung wird nun „angehalten". Drücken Sie erneut die PAUSE-Taste und die Sendung läuft weiter, ganz wie bei einem herkömmlichen Video.

Die Kindersicherung
Es gibt verschiedene Möglichkeiten die Kindersicherung des DVB-S-Receivers zu verwenden. Zum einen können Sie das Menü des Receivers komplett sperren, zum anderen können Sie auch einzelne Sender sperren.

HINWEIS:
*Das Werkskennwort ist **0000** (4x Null).*

- **Ein Kennwort festlegen**
  Wechseln Sie vom Hauptmenü aus zu **Systemeinstellung** und dann zu **Kindersicherung**. Geben Sie bei der Passwortabfrage zunächst das aktuelle Passwort ein (bei Erstbenutzung also **0000**).

Navigieren Sie anschließend zu **Passwort ändern**.
Geben Sie hier das neue Passwort ein.
Hierbei eignen sich besonders 4-stellige Zahlen, die Sie sich leicht merken können (z.B. die PIN Ihrer EC-Karte). Das Passwort muss zur Bestätigung nochmals eingegeben werden.

- **Die Sperrmöglichkeiten**
  Sie haben zwei Möglichkeiten, den Zugriff auf den DVB-S Receiver einzuschränken:
  1. Sperrung des Menüzugriffs: Stellen Sie **Menü sperren** auf **Ein**, um den Zugriff auf das Hauptmenü nur über das eingestellte Kennwort zu erlauben.
  2. Sperrung einzelner Kanäle: Um einzelne Kanäle (Sender) mit einem Kennwortschutz zu versehen, stellen Sie den Schalter **Kanal sperren** auf **Ein**. Die Sperrung wird erst dann wirksam, wenn Sie die entsprechenden Sender zur Sperrung markieren. Dies bewerkstelligen Sie, indem Sie im Hauptmenü **Kanal bearbeiten** und **TV-Programmliste** auswählen und dann den gewünschten Sender mit dem Sperren-Werkzeug (LAST-Taste) markieren. Bestätigen Sie die Markierung jeweils mit der OK-Taste und speichern Sie die Sperrungen, indem Sie die Auswahl mit der EXIT-Taste beenden (Programmliste überschreiben).

Die Nutzung von Favoriten
Der DVB-S Receiver bietet Ihnen zusätzlich zur grundlegenden Sendersortierung auch die Möglichkeit verschiedene Favoritengruppen festzulegen. In diese Favoritengruppen können Sie Sender nach Themenbereichen oder auch einfach nach eigenen Vorlieben zusammenfassen.

- **Zuordnen/Entfernen von Sendern zu/aus Favoritengruppen**
  Um einen Sender einer Favoritengruppe zuzuordnen, wechseln Sie zuerst ins Hauptmenü und dann zu **Kanal bearbeiten** und

TV-Programmliste. Wählen Sie den gewünschten Sender mit den Navigationstasten. Ordnen Sie den Sender einer der Favoritengruppen zu, indem Sie das Favoriten-Werkzeug (FAVOR-Taste) auf der Fernbedienung drücken und mit der OK-Taste bestätigen. Die jeweiligen Favoritengruppen können Sie aus der nun erscheinenden Liste auswählen (OK-Taste zum hinzufügen/entfernen).
Drücken Sie zum Abschluss die EXIT-Taste auf der Fernbedienung, um die Änderungen zu speichern.

- **Verwenden der Favoritengruppen**
  Nachdem Sie verschiedene Favoritengruppen festgelegt haben, können Sie diese aktivieren, indem Sie im TV-Modus die FAVOR-Taste drücken und anschließend mit den Navigationstasten auf der Fernbedienung zwischen den einzelnen Favoritengruppen wechseln.

Sonstige Funktionen

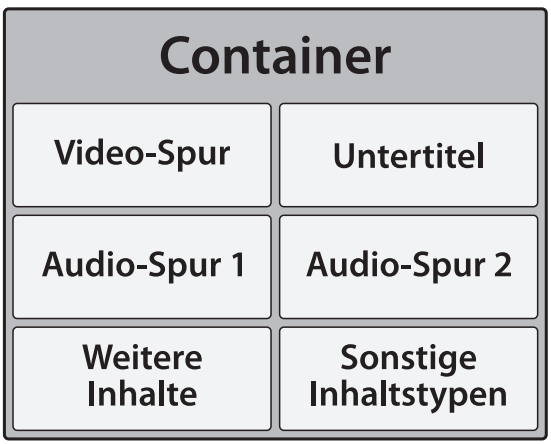
- **Teletext**
  Den Teletext können Sie über die TEXT-Taste erreichen. Nun können Sie den Teletext wie gewohnt verwenden. Um den Teletext zu verlassen, drücken Sie die EXIT- oder nochmals die TEXT-Taste.

- **Untertitel**
  Um sich zur aktuellen Sendung oder zum abgespielten Film Untertitel anzeigen zu lassen, drücken Sie auf der Fernbedienung die SUB-T-Taste. Wählen Sie nun die gewünschte Sprache aus und bestätigen mit der OK-Taste.

HINWEIS:
Untertitel sind nicht zu jeder Sendung verfügbar.

DAS VIDEO-FORMAT AVI

Die meisten Video-Player können Video-Dateien im Format AVI wiedergeben.
Bei AVI handelt es sich um ein so genanntes Containerformat, das unterschiedliche Teile anderer Dateiformate enthalten kann. In diesem Containerformat können Audio- und Videodateien und Untertitel miteinander verbunden und mit verschiedenen Verfahren kodiert werden. Dieses Format wurde von Microsoft für das Abspielen von Videos entwickelt.
AVI hat den Vorteil, dass es ein weit verbreitetes Videoformat ist. Es wird auch von den meisten DVD-Playern unterstützt.
Verschiedene AVI-Container können also, auch wenn sie die Dateierweiterung AVI tragen, verschiedene Dateiformate mit verschiedenen Kodierungen enthalten. Deshalb ist zum Beispiel nicht gewährleistet, dass der Ihr Player jede AVI-Datei problemlos wiedergeben kann. Sie sollten daher, wenn der Player eine Ihrer AVI-Dateien nicht wiedergeben kann, diese mit einem Konvertierungsprogramm bearbeiten und es dann noch einmal versuchen.



TV-FORMATE

Was ist NTSC?
NTSC steht für „National Television Systems Committee“ und ist die US-amerikanische Kommunikationsbehörde. Diese Behörde legt die amerikanischen Standards für Fernsehübertragungen fest. Der erste Standard für Farbfernsehen wurde von dieser Behörde beschlossen und ist seitdem ebenfalls unter dem Namen NTSC bekannt.
Der NTSC-Standard wird außer in den USA nur in wenigen asiatischen Ländern und in Frankreich verwendet.

Was ist PAL?
PAL steht für „Phase-Alternation-Line“ und ist ein Verfahren zur Farbübertragung beim analogen Fernsehen. PAL wurde als Weiterentwicklung von NTSC entwickelt und ist ein Teil europäischen Fernsehnorm. Allerdings wird der Begriff PAL inzwischen auch für die gesamte Fernsehnorm verwendet.
PAL wird hauptsächlich in Europa benutzt, aber auch in Australien, Südamerika, vielen afrikanischen und einigen asiatischen Ländern.

PAL und NTSC sind nicht vollständig kompatibel, daher sollten Sie stets den Ihrem Fernsehgerät entsprechenden Standard auswählen um eine möglichst gute Übertragung zu gewährleisten.

PROBLEMLÖSUNGSTABELLE

Behebung möglicher Fehler
Wenn der Receiver einmal nicht erwartungsgemäß funktioniert, beachten Sie bitte die folgende Tabelle, um mögliche Problemlösungen zu finden.

Fehler	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Receiver lässt sich nicht einschalten	Netzkabel wurde nicht korrekt angeschlossen	Schließen Sie das Netzkabel korrekt an eine herkömmliche Steckdose an.
Programmsuche funktioniert nicht	Antenne ist nicht korrekt ausgerichtet	Richten Sie die Antenne korrekt aus oder verwenden Sie eine Außenantenne.
	Falsche Antenne wird verwendet	Verwenden Sie eine 75 Ω Antenne.
	Antenne ist falsch eingestellt	Verwenden Sie die korrekte Frequenz und Bandbreite.
Bild wird nicht angezeigt	Videokabel ist nicht korrekt angeschlossen	Schließen Sie das Kabel korrekt an.
	Video-Einstellungen von Receiver und TV-Gerät sind verschieden	Setzen Sie die Einstellungen an beiden Geräten zurück.
Bild wird ohne Farbe angezeigt	Videokabel ist nicht korrekt abgeschlossen	Schließen Sie das Kabel korrekt an.
	Farbsystem oder Farbverwaltung von Receiver und TV-Gerät sind unterschiedlich eingestellt	Setzen Sie die Einstellungen an beiden Geräten zurück.
Plötzliche temporäre Bildstörungen	Kurze Bildstörungen sind normal beim digitalen Fernsehen	

PROBLEMLÖSUNGSTABELLE

Fernbedienung funktioniert nicht	Batterien sind nicht korrekt eingelegt	Legen Sie die Batterien in der richtigen Polarität ein.
	Batterien sind leer	Ersetzen Sie die leeren Batterien durch neue.
	Fernbedienung wird außerhalb der Reichweite verwendet	Bringen Sie die Fernbedienung näher an den Receiver heran.
	Sensor der Fern-bedienung wird auf helles Licht gerichtet	Stellen Sie den Receiver an einem anderen Platz auf.
Ton und Untertitel-sprache sind nicht korrekt	Falscher Audiokanal wurde gewählt	Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste [AUDIO], um einen anderen Kanal zu wählen.
Kein Ton	Receiver ist stumm geschaltet	Schalten Sie den Ton ein.
	Lautstärke wurde zu niedrig eingestellt	Stellen Sie die Lautstärke höher ein.
	Audiokabel wurden nicht korrekt angeschlossen	Schließen Sie das Kabel korrekt an.
Plötzlich kein Ton	Kurzschluss	Schalten Sie alle Geräte aus. Überprüfen Sie die Kabelverbindungen und schalten Sie die Geräte dann wieder ein.
	Gerät hat die Stummschaltung aktiviert	Schalten Sie den Ton ein.
	Gerät hat auf Betriebsbereitschaft geschaltet	Schalten Sie den Receiver wieder ein.
Starke Bildstörungen, schlechter Empfang	Signal-Interferenzen	Richten Sie die Antenne neu aus.

LÖSUNGEN VON MÖGLICHEN PROBLEMEN BEIM ANSCHLUSS VON USB-GERÄTEN

HINWEIS:
Beim Anschluss von USB-Geräten an ein USB-Hub oder einen Switch kann ein auftretendes Problem von beiden Geräten verursacht worden sein. Sie sollten die folgenden Tipps zur Problemlösung daher soweit möglich immer sowohl am USB-Gerät selbst als auch an einem eventuellen Verbindungsgerät anwenden.

Das USB-Gerät wird nicht erkannt

- Überprüfen Sie, ob das Gerät eingeschaltet ist.
- USB-Geräte können viel Strom verbrauchen. Überprüfen Sie, ob Ihre USB-Ports über genug Spannung verfügen und schließen Sie, wenn möglich, ein externes Netzteil an das Gerät oder Ihr USB-Hub an. Wenn Ihr USB-Kabel über eine Y-Peitsche (USB-Verteiler) verfügt, können Sie den zweiten USB-Stecker in einen weiteren USB-Port Ihres Computers stecken um mehr Stromstärke zur Verfügung zu stellen.

Es können keine Daten auf das USB-Gerät übertragen werden.

- Überprüfen Sie die Speicherkapazität des Datenträgers.
- Löschen Sie nicht benötigte Dateien oder übertragen Sie diese auf Ihren Computer.
- Formatieren Sie den Datenträger im Format FAT 32.

ACHTUNG:
Bei der Formatierung des Datenträgers werden alle bisher auf diesem gespeicherte Daten gelöscht.

TECHNISCHE DATEN

Tuner
Frequenzbereich: 950 – 2150 MHz (Kompatibel mit C/Ku)
Eingangspegel: 65 – 30 dBm
Eingangsimpedanz: 75 Ω
RF-Anschluss: F (input, output)

Video
Video-Dekodierung: ISO/IEC13818-2 MPEG2 (MP@ML kompatibel)
Video resolution: 720×576 (PAL), 720×480 (NTSC)
Video-Eingangsdatenrate: 15 Mbit/s Max.
Teletext: Unterstützt DVB-TXTETSI/ EN300472

Audio
Audio-Dekodierung: ISO/IEC13818-3
Audio-Kanäle: Stereo, SPDIF (Digital-Audio)
Audio-Abtastrate: 32, 44.1, 48 KHz

Allgemein
Erlaubte Temperatur bei Betrieb: 0 – 40° Celsius
Erlaubte Luftfeuchtigkeit bei Betrieb: <90%
Stromversorgung: 230 V / 50 Hz
Maximaler Stromverbrauch: ≤20 W
Gewicht: 1,5 Kg

FRA

auvisio™
Visual Sound Technologies

Récepteur satellite HDMI

avec enregistreur & Mediaplayer

MODE D'EMPLOI

PX-1131-675

SOMMAIRE

Consignes préalables 36
Consignes de sécurité 36
Recyclage 36
Conseils importants sur les piles et leur recyclage 37

Votre nouveau récepteur SAT DVB-S 38
Contenu 38
Caractéristiques du produit 38

Description du produit 39
Vue avant 39
Vue arrière 39
La télécommande 41

Branchement de l'appareil 42
Branchement par câble Péritel 42
Branchement par câble HDMI 42
Branchement d'une installation stéréo 43
Mise en place des piles dans la télécommande 43

Mise en route 44
Fonctionnement général 44
Régler le pays 44
Réglages des chaînes 44

Les fonctions de votre récepteur SAT 45
Changer de chaîne 45
Le menu principal 46
Modifier le numéro des canaux 47
Guide électronique des programmes 48
Modifier les réglages d'enregistrement 51
Lire des enregistrements et autres contenus 51
Fonction Time-Shift 51
Le contrôle parental 52
Utilisation des favoris 53
Fonctions annexes 54

Le format vidéo AVI 55

Formats TV 56
Que signifie NTSC? 56
Que signifie PAL? 56

Dépannage 57

Dépannage des périphériques branchés en USB 59
Le périphérique USB n'est pas reconnu 59
Impossible de transférer des données sur le périphérique USB 59

Caractéristiques techniques 60

CONSIGNES PRÉALABLES

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Concernant les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Utilisez le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou les appareils voisins.
- Un démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention ! Risque de blessures !
- Faites attention lorsque vous manipulez votre produit. Une chute ou un coup peuvent l'abîmer.
- Ne pas exposer le produit à l'humidité ni à la chaleur extrême.
- Ne pas plonger le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.

ATTENTION:
Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts consécutifs. Sous réserve de modification et d'erreur !

Recyclage

Cet appareil électronique ne doit PAS être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.
Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année ainsi que sur des frais éventuels de collecte sont disponibles dans votre municipalité.

Conseils importants sur les piles et leur recyclage

- Les piles ne doivent PAS être jetées dans la poubelle ordinaire. Chaque consommateur est aujourd'hui obligé de jeter les batteries usées dans les poubelles spécialement prévues à cet effet.
- Vous pouvez laisser vos piles dans les déchetteries municipales et dans les lieux ou elles sont vendues.
- Les accus délivrent parfois une tension trop faible. Autant que faire se peut, utilisez l'appareil avec des piles alcalines plutôt que des accus.
- Les piles normales ne sont pas rechargeables. Risque d'explosion!
- N'utilisez que des piles du même type ensemble et remplacez-les toutes en même temps!
- Ne pas utiliser des accus et des piles en même temps. Risque de surchauffe des piles et de panne de l'appareil.
- Respectez la polarité des accus et des piles. Un mauvais sens d'insertion peut mettre l'appareil en panne - Risque d'incendie.
- Ne pas ouvrir les piles, ne pas les jeter au feu.
- Les piles dont s'échappe du liquide sont dangereuses. Ne les manipulez pas sans gants adaptés.
- Maintenez les piles hors de portée des enfants.
- Sortez les piles de l'appareil, si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un long moment.

VOTRE NOUVEAU RÉCEPTEUR SAT DVB-S

Chère cliente, Cher client,

Nous vous remercions pour l'achat de ce récepteur SAT DVB-S. Ce récepteur SAT DVB-S vous permet de capter de nouvelles chaînes, mais aussi de lire des fichiers multimédia.
Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

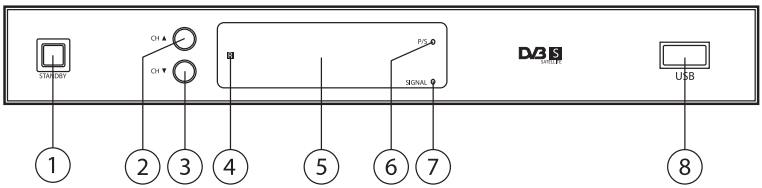
Contenu
Récepteur Sat
Télécommande
2 piles AAA
Mode d'emploi

Caractéristiques du produit
- Compatible DVB-S / MPEG-2
- Emplacements pour 3000 canaux
- 2 sorties Péritel
- Compatible QPSK, SCPC et MCPC
- Tri selon favoris
- Conversion automatique en PAL / NTSC
- DisEqC 1.0 / 1.2 / 1.3
- Interface utilisateur multilingue
- EPG (guide électronique des programmes)
- Mémoire télétexte 800 pages (VBI-Teletext)
- Sortie numérique coaxiale
- Recherche automatique (canaux et transpondeurs)
- Mise à jour logicielle possible via péritel TV ou USB
- Contrôle parental
- Enregistrement sur USB
- Sortie HDMI (576p, 480p)

DESCRIPTION DU PRODUIT

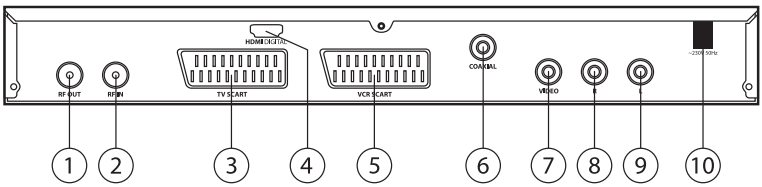
Vue avant

1. Vue avant
2. Touche Marche/Arrêt
3. Canal suivant
4. Canal précédent
5. Récepteur infrarouge pour télécommande
6. Ecran LED
7. LED statut
8. LED signal
9. Port USB

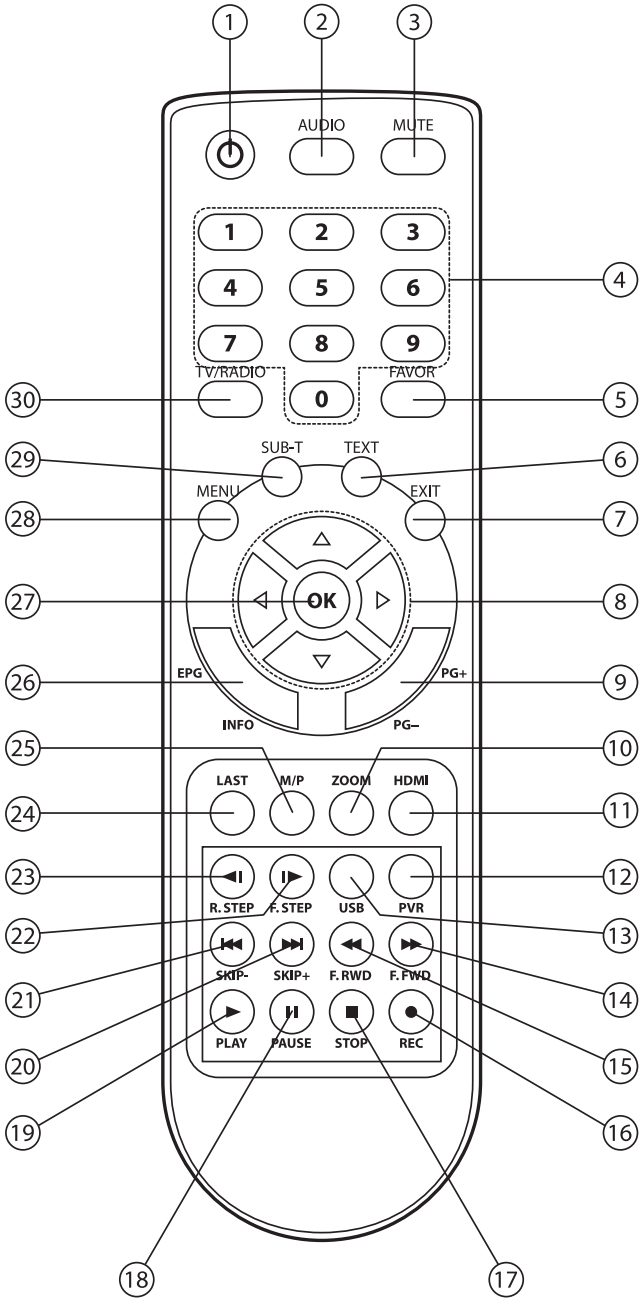


Vue arrière

1. Sortie antenne
2. Entrée antenne
3. Sortie Péritel pour TV
4. Sortie HDMI
5. Sortie Péritel pour magnétoscope
6. Port coaxial
7. Sortie vidéo
8. Sortie audio gauche
9. Sortie audio droite
10. Port d'alimentation électrique



DESCRIPTION DU PRODUIT



La télécommande

1. Touche Marche/Arrêt
2. Audio
3. Touche Muet
4. Pavé numérique
5. Favoris
6. Texte
7. Quitter
8. Touches de navigation (Navigation dans les menus, gauche/droite – Régler volume, haut/bas– changer de chaîne)
9. Changer de chaîne
10. Zoom / Touche jaune
11. HDMI / Touche bleue
12. PVR
13. USB
14. Avance rapide
15. Retour rapide
16. Enregistrement
17. Stop
18. Pause
19. Lecture
20. Titre suivant
21. Titre précédent
22. Etape suivante
23. Etape précédente
24. Last / Touche rouge
25. M/P / Touche verte
26. EPG / Info
27. OK
28. Menu
29. Sous-titres
30. TV/Radio

BRANCHEMENT DE L'APPAREIL

1. Vérifiez que tous les appareils soient éteints lors du branchement.
2. Branchez la télé au récepteur.
3. Branchez l'alimentation à une prise électrique.

NOTE:
Aucun câble de branchement n'est fourni mais ils sont disponibles dans les magasins spécialisés. Respectez également le mode d'emploi de la télé et des autres appareils raccordés.

Branchement par câble Péritel

1. Branchez le câble Péritel dans le port Péritel TV du récepteur.
2. Branchez le câble Péritel à votre télé.
3. Si vous voulez brancher un appareil vidéo, branchez le câble Péritel dans le port Péritel „VCR" du récepteur.¨

Si vous voulez brancher une installation stéréo, branchez le connecteur Cinch dans les ports R et L du récepteur.

Branchement par câble HDMI

1. Branchez le câble HDMI dans le port HDMI du récepteur.
2. Branchez le câble HDMI à votre télé.
3. Si vous voulez brancher un appareil vidéo, branchez le câble Péritel dans le port Péritel „VCR" du récepteur.¨
4. Si vous voulez brancher une installation stéréo, branchez le connecteur Cinch dans les ports R et L du récepteur.

NOTE:
Il est impossible de brancher simultanément le récepteur par Péritel et par HDMI. Le signal sort soit par Péritel soit par HDMI. La diffusion d'une source vidéo branchée au port „Péritel VCR" est impossible avec un branchement par HDMI.
HDMI-Anschluss gleichzeitig zu betreiben. Sie haben entweder am SCART oder am HDMI-Ausgang ein Signal.
Die Wiedergabe eines am „VCR-SCART-Anschluss" angeschlossenen Videogeräts ist über den HDMI-Anschluss nicht möglich.

Branchement d'une installation stéréo
Pour diffuser le son via votre installation stéréo, branchez-la au récepteur via un câble Cinch.
Il n'est pas nécessaire d'allumer votre télé si vous voulez utiliser la fonction radio numérique du récepteur. La diffusion audio se fait via l'installation stéréo branchée. La télé peut tout de même servir pour afficher la sélection des menus et stations radio.
Branchez les ports R et L du récepteur sur les entrées audio de l'installation stéréo.

ATTENTION:
Ne jamais connecter l'entrée Phono de votre installation stéréo avec le récepteur. Ceci pourrait endommager votre installation stéréo.

Mise en place des piles dans la télécommande
1. Ouvrez le compartiment pour piles situé sous la télécommande.
2. Insérez deux piles de type AAA en respectant les consignes de polarité inscrites dans le socle du compartiment.(+ et -).
3. Dirigez la télécommande sur le récepteur IR de l'appareil (Portée: 5 m avec un angle de 60° dans les deux directions).

MISE EN ROUTE

Fonctionnement général
La navigation générale et les commandes via la télécommande utilisent les touches [△] / [▽] , [◁] / [▷] , ainsi que la touche OK pour confirmer et la touche EXIT pour annuler une fonction.
La navigation et les commandes se font via les touches de navigation et des touches de raccourci décrites dans le chapitre „Télécommande“.

Régler le pays
1. Allumez le récepteur SAT avec l'interrupteur marche/arrêt de la télécommande.
2. Appuyez maintenant sur la touche MENU pour ouvrir le menu principal.
3. Utilisez les touches de navigation pour naviguer dans le menu jusqu'au point **Réglages système**.
4. Appuyez sur la touche OK.
5. Sélectionnez le premier point (**Language**) et utilisez les touches de navigation pour régler la langue des menus en français.
6. Réglez également la langue des pistes audio et des sous-titres.
7. Quittez ce menu avec la touche EXIT (appuyez 2x).

Réglages des chaînes
Le récepteur livré contient déjà une liste des stations et vous pouvez capter des chaînes directement après le branchement.
Pour modifier ces réglages en cas de besoin, veuillez lire le chapitre „Modifier les réglages d'enregistrement“ page 51.

LES FONCTIONS DE VOTRE RÉCEPTEUR SAT

Changer de chaîne

- Plusieurs possibilités.
- Appuyez sur les touches [△] et [▽] (haut/bas) pour passer à la chaîne suivante ou précédente de la liste.
- La touche LAST permet de basculer directement sur le dernier canal vu.
- Avec le pavé numérique, vous pouvez saisir directement le numéro du canal voulu. Appuyez sur la touche OK après avoir saisi les chiffres pour ouvrir le canal voulu.
- Appuyez sur la touche OK pour ouvrir une liste et sélectionner le canal voulu avec les touches de navigation. Confirmez en appuyant sur la touche OK.
- Appuyez sur la touche FIND pour démarrer une recherche des chaînes par nom. Choisissez la lettre voulue avec les touches de navigation puis confirmez avec la touche OK. Faites de même pour chaque lettre voulue jusqu'à trouver la chaîne voulue dans la liste de gauche. Mettez fin à la saisie avec la touche EXIT et choisissez la chaîne avec la touche de navigation puis démarrez la lecture avec la touche OK.

Le menu principal
Utilisez les touches de navigation pour choisir les menus et sous-menus:

- **Editer chaîne**
  - **Liste programmes TV**: Editer la position des programmes TV
  - **Liste des stations Radio**: Editer la position des stations radio
  - **Effacer tout**: Effacer tous les programmes (Radio et TV)
- **Installation**
  - **Branchement antenne**: Sélection de l'antenne utilisée
  - **Liste des satellites**: Liste et sélection des satellites disponibles
  - **Réglage antenne**: Réglages des différents satellites
  - **Recherche simple**: Recherche de chaînes sur un seul satellite
  - **Recherche multiple**: Recherche de chaînes sur plusieurs satellites
  - **Liste TP**: Liste des transpondeurs des chaînes trouvées
- **Réglages système**
  - **Langue**: Réglages des langues écrites et pistes audio préférées
  - **Système TV**: Réglage du système TV utilisé
  - **Réglage heure**: Réglage heure, date et fuseau horaire
  - **Réglage timer**: Réglages des enregistrements programmés de programmes TV
  - **Contrôle parental**: Verrouiller certain programmes ou le menu avec un code PIN (Standard: **0000**)
  - **Réglage d'affichage**: Réglages des sous-titres et affichage des menus
  - **Favoris**: Réglage des groupes de favoris (groupes de chaînes)
  - **Autres**: Réglage de l'alimentation LNB, affichage de la chaîne et signaux sonores
- **Outils**
  - **Information**: Informations sur le système d'exploitation
  - **Réglages d'usine**: Réinitialiser les réglages par défaut
  - **Mise à Jour via USB**: Activer les fonctions d'enregistrement via une mise à jour logicielle
  - **USB**: Accès aux mémoire USB branchées

- **Jeux**
  - **Tetrix**: une variante du célèbre Tetris
  - **Othello**: Une variante du jeu de Go
  - **Sudoku**: une simple jeu de Sudoku
- **Rec**
  - **Gestion des enregistrements**: Lecture et gestion des enregistrements TV
  - **Information HDD**: Informations sur les périphériques USB branchés
  - Format HDD: Formater le périphérique USB branché
  - Réglage PVR: Réglages du Timeshift et enregistrements TV

Pour ouvrir un menu, sélectionnez-le puis confirmez avec OK.
Pour quitter un menu, appuyez sur la touche EXIT de la télécommande.

Modifier le numéro des canaux
Après chaque sortie d'un sous-menu, il vous sera demandé si la liste des programmes doit être écrasée. Cela constitue un contrôle de sécurité pour éviter tout effacement ou blocage accidentel des programmes. Si vous voulez tout de même enregistrer vos modifications, cochez **OUI** avec les touches de navigation et confirmez avec la touche OK.

- **Tri par nom**
  La liste des canaux peut être éditée et modifiée dans **Liste programmes TV**.
  Ouvrez le menu principal avec la touche MENU. Sélectionnez le point **Editer chaîne** puis **Liste programmes TV**. Confirmez avec la touche OK.
  Vous voyez un aperçu des canaux TV disponibles.
  Le tri le plus simple est celui par nom ou par type de canal.
  Appuyez sur la touche MODE pour ouvrir le sous-menu d'édition. L'outil actif est en surbrillance.
  Sélectionnez l'outil de Tri (touche LAST).
  Sélectionnez ensuite le mode de tri avec les touches de navigation et confirmez avec la touche OK.
  Les modifications peuvent être confirmées ou rejetées avec la touche EXIT.

- **Tri manuel**
  Sélectionnez l'outil Déplacer (touche ZOOM de la télécommande).
  Sélectionnez un canal à déplacer avec les touches de navigation. Cochez le canal à déplacer avec la touche OK. La chaîne est marquée par une icône de double flèche. Utilisez les touches de navigation pour déplacer la chaîne sur une nouvelle position de la liste. Pour définir la position cible dans la liste, appuyez à nouveau sur la touche OK.
  Répétez la procédure pour déplacer les autres canaux.
  Enregistrez la position des canaux avec la touche jaune de la télécommande.

- **Retirer des canaux de la liste active**
  Vous avez deux possibilités pour retirer des canaux de la liste:
- Vous pouvez complètement supprimer une chaîne de la liste, en utilisant l'outil Modification (touche MODE). Sélectionnez l'outil Effacer avec la touche MODE. Cochez le canal avec la touche OK. Il est marqué d'une croix. Vous pouvez supprimer le canal de la liste après avoir terminé l'édition en appuyant deux fois sur la touche EXIT. De la même manière, vous pouvez aussi cocher plusieurs canaux à supprimer.
- Si vous voulez qu'une chaîne ne s'affiche pas quand vous zappez, cochez-la avec les touches de navigation puis utilisez l'outil Suivant (touche M/P). Confirmez avec la touche OK. La chaîne est cochée. Appliquez la modification avec la touche M/P de la télécommande.

Guide électronique des programmes
Pour accéder au guide électronique des programmes (EPG), appuyez sur la touche EPG de la télécommande.
Vous voyez maintenant un aperçu des programmes actifs sur le côté gauche de l'écran.
En haut à droite de l'écran, vous voyez une fenêtre incrustée avec l'aperçu du programme TV sélectionné.
Vous pouvez changer de programme avec les touches de navigation (haut/bas).
Pour plus d'informations sur le programme TV de chaque canal, appuyez sur les touches de navigation pour changer d'émission et afficher celles à venir.
Pour plus d'informations sur une émission précise, sélectionnez

l'émission voulue et confirmez avec la touche OK.
Les informations du canal s'affichent (si disponibles).
Appuyez sur la touche EXIT pour revenir à l'aperçu.

Appuyez sur la touche EXIT pour revenir à l'affichage de la télé.

Enregistrer une émission

ATTENTION:
La fonction d'enregistrement fonctionne uniquement après activation. Ceci requiert une mise à jour du firmware. Cette mise à jour est éventuellement disponible à partir de votre espace client sur www.pearl.fr. Pour plus de détails, veuillez consulter le CD de mise à jour ou le service technique.

- **Utiliser une mémoire**
  Pour enregistrer des émissions, vous devez disposer d'un support de stockage adapté. Les clés et disques durs USB rapides sont préconisés. Veillez à alimenter le disque dur USB. Les disques durs 2,5" sans alimentation dédiée ne conviennent pas.
  Branchez le périphérique de stockage au récepteur satellite via un câble USB.
  Il est possible que le type de formatage du périphérique ne soit pas reconnu ou qu'il doive d'abord être formaté.
  Pour formater la mémoire, ouvrez le menu principal.
  Sélectionnez **Rec** puis **HDD-Format**.
  Vous voyez maintenant un aperçu du périphérique USB branché (si disponible)
  Appuyez maintenant sur la touche OK (**HDD-Format** est activé) de la télécommande pour formater le lecteur.

- **Enregistrements directs**
  Pour enregistrer une émission en cours, appuyez sur la touche REC. Utilisez les touches de navigation pour régler la durée d'enregistrement voulue et confirmez avec la touche OK.
  Pour interrompre l'enregistrement avant la fin, appuyez sur la touche STOP puis confirmez avec la touche OK.

- **Enregistrements via EPG**
  Pour enregistrer des émissions complètes ou un intervalle précis, appuyez sur la touche EPG. Sélectionnez maintenant une émission dans la liste du canal voulu (lire le paragraphe „Guide Electronique des Programmes“).
  Une fois l'émission sélectionnée, appuyez sur la touche verte de la télécommande (**Timer**).
  Vous ouvrez ainsi la programmation des enregistrements EPG.
  Vous pouvez ajuster l'enregistrement et faire des modifications.
  Pour enregistrer une émission vous devez configurer le **Service Timer** sur **Enregistrement**.
  Sélectionnez enfin si et à quelle fréquence cet enregistrement doit se répéter et la notification.
  Une fois les réglages effectués, confirmez avec la touche **Sauvegarder**.

- **Enregistrements directs**
  Pour enregistrer une émission en cours, appuyez sur la touche REC. Utilisez les touches de navigation pour régler la durée d'enregistrement voulue et confirmez avec la touche OK.
  Pour interrompre l'enregistrement avant la fin, appuyez sur la touche STOP puis confirmez avec la touche OK.

- **Enregistrements via EPG**
  Pour enregistrer des émissions complètes ou un intervalle précis, appuyez sur la touche EPG. Sélectionnez maintenant une émission dans la liste du canal voulu (lire le paragraphe „Guide Electronique des Programmes“).
  Une fois l'émission sélectionnée, appuyez sur la touche verte de la télécommande (**Timer**).
  Vous ouvrez ainsi la programmation des enregistrements EPG.
  Vous pouvez ajuster l'enregistrement et faire des modifications.
  Pour enregistrer une émission vous devez configurer le **Service Timer** sur **Enregistrement**.
  Sélectionnez enfin si et à quelle fréquence cet enregistrement doit se répéter et la notification.
  Une fois les réglages effectués, confirmez avec la touche **Sauvegarder**.

Modifier les réglages d'enregistrement
Ouvrez le menu principal. Sélectionnez **Réglages système** puis **Réglage Timer**. Confirmez avec la touche OK.
L'aperçu des enregistrements planifiés s'affiche.
Pour éditer un enregistrement EPG (enregistrement / notification), Sélectionnez la ligne voulue dans la liste.
Appuyez sur la touche OK de la télécommande pour modifier l'entrée. Pour supprimer un enregistrement programmé, sélectionnez **Off** dans le **Mode Timer**.
Quittez l'aperçu en appuyant sur la touche EXIT.

Lire des enregistrements et autres contenus
Vous pouvez diffuser des émissions enregistrées, des films, de la musique ou des photos à partir du menu principal. Sélectionnez ensuite **Outils** puis **USB**.

La suite concerne la diffusion de films et d'émissions enregistrées. La diffusion des autres média sont fonctionne de manière identique.

- **Diffusion de films**
  Sélectionnez le film à lire dans la liste.
  Changez de dossier sur le côté gauche de la liste avec les touches haut/bas (confirmez avec la touche OK).
  Le côté droit affiche des informations sur les fichiers.
  Confirmez la lecture d'un fichier avec la touche OK.
  Appuyez sur la touche PAUSE de la télécommande pour suspendre ou reprendre la lecture.
  Appuyez sur la touche STEP pour avancer le film par paliers.
  Appuyez sur la touche F.RWD pour reculer dans le film.
  Appuyez sur la touche F.FWD pour avancer dans le film.
  Utilisez les touches Gauche/Droite pour passer à la valeur précédente ou suivante dans l'affichage de lecture (touche PLAY) ou **Saut**.
  Appuyez sur la touche AUDIO pour sélectionner une autre piste (si disponible).

Fonction Time-Shift
Pour utiliser la fonction Time-Shift, il est obligatoire de brancher un périphérique de mémoire suffisamment rapide. Trouvez plus d'informations sur le branchement des périphériques USB dans le paragraphe „Enregistrer une émission".

Après avoir branché une mémoire adaptée, vous devez configurer la fonction Time-Shift.
Pour cela, allez dans le menu principal puis **Rec** puis **Réglage PVR**.
Modifiez alors la valeur **Time-Shift** sur **ON**.
Les autres valeurs de ce paramètre peuvent être laissées aux valeurs par défaut.
Fermez enfin le menu en appuyant sur la touche EXIT.

Pour déclencher la fonction Time-Shift, appuyez simplement sur la touche PAUSE pendant que vous regardez une émission. L'émission est alors „suspendue". Appuyez à nouveau sur la touche PAUSE pour reprendre l'émission comme une vidéo classique.

Le contrôle parental
Il existe plusieurs moyens d'utiliser la contrôle parental du récepteur satellite. Vous pouvez totalement verrouiller le menu du récepteur ou quelques canaux seulement.

NOTE :
*le mot de passe par défaut est **0000**.*

- **Définir un mot de passe**
  Dans le menu principal , allez dans **Réglage système** puis **Contrôle parental**. En cas de demande du mot de passe, veuillez saisir le mot de passe actuel (c'est à dire **0000** lors de la première utilisation).
  Naviguez jusqu'à **Modifier mot de passe**.
  Saisissez le nouveau mot de passe.
  Utilisez un code à 4 chiffres facile à retenir. Le mot de passe doit être saisi une seconde fois pour confirmation.

- **Les possibilités de verrouillage**
  Vous avez deux possibilités pour restreindre l'accès au récepteur SAT :
  1. Verrouiller l'accès au menu : Réglez le **Verrou menu** sur **On** pour permettre l'accès au menu principal uniquement avec le mot de passe configuré.
  2. Verrou d'un canal précis : Pour verrouiller un canal précis avec un mot de passe, réglez **Verrou canal** sur **ON**. Le verrou devient effectif quand vous cochez le canal voulu. Pour cela, allez dans le menu principal **Editer canal** et **Liste programme TV** puis cochez le canal voulu avec l'outil Verrou (touche LAST). Confirmez le marquage en appuyant sur la touche OK et enregistrez le verrou en appuyant sur la touche EXIT (écraser liste des programmes).

Utilisation des favoris
Le récepteur SAT propose en plus du tri des canaux, la possibilité de définir différents groupes de favoris. Ces groupes de favoris permettent de regrouper les canaux par thème ou selon vos préférences.

- **Ajouter/Retirer des chaînes des groupe de favoris**
  Pour attribuer une chaîne à un groupe de favoris, ouvrez d'abord le menu principal puis **Editer canal** et **Liste programme TV**. Sélectionnez le canal voulu avec les touches de navigation. Triez les chaînes dans un des groupes de favoris en appuyant sur l'outil Favoris (touche FAVOR) de la télécommande puis en confirmant avec la touche OK. Vous pouvez maintenant choisir parmi les différents groupes de favoris de la liste (touche OK pour ajouter/retirer).
  Appuyez sur la touche EXIT de la télécommande pour terminer et enregistrer les modifications.

- **Utiliser les groupes de favoris**
  Après avoir défini les groupes de favoris, vous pouvez les activer en appuyant sur la touche FAVOR depuis le mode TV puis en basculant entre les groupes de favoris avec les touches de navigation de la télécommande.

Fonctions annexes

- **Télétexte**
  Vous pouvez ouvrir le télétexte via la touche TEXT.
  Vous pouvez maintenant utiliser le télétexte comme d'habitude.
  Pour quitter le télétexte, appuyez sur la touche EXIT ou à nouveau sur TEXT.

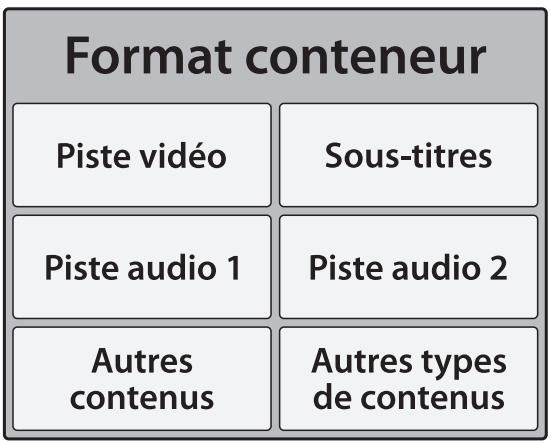
- **Sous-titres**
  Pour afficher les sous-titres de l'émission ou du film en cours, appuyez sur la touche SUB-T de la télécommande. Sélectionnez la langue voulue et confirmez avec la touche OK.

NOTE:
Les sous-titres ne sont pas disponibles pour toutes les émissions.

- **Piste audio**
  Si une émission est diffusée avec plusieurs pistes audio au choix (par exemple sur le canal Arte), vous pouvez choisir la langue en appuyant sur la touche AUDIO. Confirmez avec la touche OK.

LE FORMAT VIDÉO AVI

La plupart des lecteurs vidéo supportent la diffusion du format AVI. Le format AVI est en fait un format conteneur qui peut être composé de différentes parties d'autres formats. Ce format peut donc contenir différents codecs audio, vidéo et sous-titre tous rassemblé en un même format. Ce format a été développé par Microsoft.
AVI a l'avantage d'être un format vidéo très répandu. Il est aussi supporté par de nombreuses platines DVD de salon.
L'extension .AVI pour un fichier ne permet donc pas forcément toujours une bonne lecture car un fichier AVI peut différer d'un autre dans les codecs employés. C'est pourquoi il peut arriver que votre lecteur puisse lire uniquement certains fichiers AVI et pas d'autres. Quand le lecteur n'arrive pas à lire un de vos fichiers AVI, reconvertissez-le avec le logiciel de conversion puis réessayez de le diffuser.



FORMATS TV

Que signifie NTSC?
NTSC signifie „National Television Systems Committee“ et est l'agence publique chargée des communications aux Etats-Unis. Elle définit les standards américains pour le transfert de signaux télévisés. Le premier standard pour la télévision couleur a été choisi par cette agence et est connu depuis sous le nom de NTSC.
Le standard NTSC est utilisé principalement en Amérique du Nord et dans quelques états d'Amérique du Sud et d'Asie.

Que signifie PAL?
PAL signifie „Phase-Alternation-Line“ et est un standard de transmission analogique de la télévision couleur. PAL est une évolution du NTSC et est très présente en Europe. L'acronyme PAL désigne aussi la norme de la télévision.
PAL est utilisé en Europe principalement, mais aussi en Australie, en Amérique du Sud, en Afrique et en Asie.

PAL et NTSC ne sont pas totalement compatibles. C'est pourquoi nous vous conseillons de vérifier la norme utilisée par votre télévision afin d'assurer une transmission de qualité optimale.

DÉPANNAGE

Si il arrive que le récepteur ne fonctionne pas correctement, veuillez consulter le tableau suivant afin d'en déterminer la cause.

Incident	Causes possibles	Solution proposées
Le récepteur ne s'allume pas	Mauvais branchement électrique	Vérifiez le branchement.
La recherche des programmes ne fonctionne pas	Antenne mal dirigée	Dirigez correctement l'antenne ou utilisez une antenne extérieure.
	Vous utilisez une mauvaise antenne	Utilisez une antenne 75 Ω.
	Antenne mal réglée	Utilisez les bonnes bandes et fréquences.
L'image ne s'affiche pas	Mauvais branchement du câble vidéo	Vérifiez le branchement.
	Réglages vidéo non conformes entre récepteur et TV	Rétablissez les réglages par défaut des différents appareils.
L'image s'affiche sans couleurs	Mauvais branchement du câble vidéo	Vérifiez le branchement.
	Mauvais système ou mauvaise gestion de couleurs entre le récepteur et la TV	Rétablissez les réglages par défaut des différents appareils.
Images brouillée ou artefacts	Il peut arriver que l'image se brouille ou que des artefacts s'affichent quand vous regardez la télé numérique	

La télé-commande ne fonctionne pas	Les piles sont mal installées	Vérifiez le sens d'installation des piles.
	Les piles sont vides	Remplacez les piles par des nouvelles du même type.
	La télécommande est trop éloignée du récepteur	Rapprochez-vous du récepteur.
	La télécommande est dirigée vers une forte source lumineuse	Placez le récepteur à un autre endroit.
Mauvaise langue de la piste audio et des sous-titres	Le canal audio est mal réglé	Appuyez sur la touche [AUDIO] de la télécommande pour changer de canal.
Aucun son	Récepteur en mode muet	Activez le son.
	Volume trop faible	Augmentez le volume.
	Mauvais branchement des câbles audio	Vérifiez le branchement.
Coupures de son	Mauvais branchement	Eteignez tous les appareils de l'installation. Vérifiez tous les branchements puis rallumez.
	Mode muet activé	Réactivez le son.
	Appareil en mode veille	Allumez le récepteur.
Mauvaise image, faible qualité de réception	Interférences du signal	Redirigez l'antenne.

DÉPANNAGE DES PÉRIPHÉRIQUES BRANCHÉS EN USB

NOTE:
Lorsque vous branchez un périphérique USB sur un hub ou un switch, des incidents peuvent être causés par un de ces éléments. Suivez alors les consignes et astuces suivantes tant pour l'appareil USB lui-même que pour les appareils intermédiaires.

Le périphérique USB n'est pas reconnu

- Vérifiez que l'appareil soit allumé.
- Certains périphériques USB consomment beaucoup d'énergie. Vérifiez que les ports USB fournissent suffisamment de courant et branchez éventuellement une alimentation externe au périphérique ou au hub USB. Si votre câble USB dispose d'un connecteur double en Y, branchez les deux connecteurs dans des ports USB pour fournir plus de courant.

Impossible de transférer des données sur le périphérique USB.

- Vérifiez la capacité mémoire du périphérique.
- Supprimez les fichiers inutiles ou faites une sauvegarde sur un autre lecteur.
- Formatez le lecteur au format FAT32.

ATTENTION:
Le formatage du lecteur entraîne une perte irréversible des données qui étaient contenues.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tuner
Plage de fréquences : 950 – 2150 MHz (compatible avec C/Ku)
Niveau d'entrée : 65 – 30 dBm
Impédance d'entrée : 75 Ω
Branchement RF : F (entrée, sortie)

Vidéo
Décodage vidéo : ISO/IEC13818-2 MPEG2 (compatible MP@ML)
Résolution vidéo : 720×576 (PAL), 720×480 (NTSC)
Taux d'entrée vidéo : 15 Mbit/s Max.
Télétexte : compatible DVB-TXTETSI/ EN300472

Audio
Décodage audio : ISO/IEC13818-3
Canaux audio: Stéréo, SPDIF (Digital-Audio)
Taux d'échantillonnage audio :32, 44.1, 48 KHz

Général
Température de fonctionnement : 0 – 40° Celsius
Humidité de fonctionnement : <90%
Alimentation : 230 V / 50 Hz
Consommation maximale : ≤20 W
Poids : 1,5 Kg